



MUNICIPALITÉ DE MANDEVILLE  
PROVINCE DE QUÉBEC

---

**RÈGLEMENT VISANT À ENCADRER L'USAGE DES ÉTABLISSEMENT  
TOURISITIQUE ET DE RÉSIDENCE PRINCIPALE SUR L'ENSEMBLE DU  
TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ**  
Numéros 391 – 2023 / Version administrative

Mise à jour le 1<sup>er</sup> décembre 2025

**MISE EN GARDE :** Ce document n'a aucune valeur légale et ne remplace pas les copies officielles du règlement et ses amendements. Pour consulter ou obtenir une copie officielle du règlement et de ses amendements, veuillez vous adresser au greffier-trésorier de la municipalité. Pour toute information concernant le contenu de ce règlement, vous pouvez contacter le service d'urbanisme.

---

REGLEMENT VISANT À ENCADRER L'USAGE DES ÉTABLISSEMENTS  
D'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE ET DE RÉSIDENCE PRINCIPALE SUR  
L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ

REGLEMENT MUNICIPAL NO 391

DATE D'ADOPTION : 15 janvier 2024

---

Michael Turcot,  
Maire

---

Audrey Ricard,  
Directrice générale et greffière-trésorière

Règlement 391 / Version administrative  
Aucune valeur légale  
Mis à jour le 1er décembre 2025

## AMENDEMENTS AU REGLEMENT NO 391

Règlement no 391-2024

Adopté le 3 mars 2025

## TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE 1 :	DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES .....	1
ARTICLE 1.1 - PRÉAMBULE .....		1
ARTICLE 1.2 - CHAMP D'APPLICATION .....		1
ARTICLE 1.3 - TERRITOIRE D'APPLICATION .....		1
ARTICLE 1.4 - ÉTABLISSEMENT D'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE ET DE RÉSIDENCE PRINCIPALE EXISTANT AVANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR DU PRÉSENT RÈGLEMENT .....		1
ARTICLE 1.5 - APPLICATION DU RÈGLEMENT .....		2
ARTICLE 1.6 - TERMINOLOGIE .....		2
ARTICLE 1.7 - OBLIGATION DE DÉTENIR UNE ATTESTATION DE CLASSIFICATION .....		3
ARTICLE 1.8 - OBLIGATION DE DÉTENIR UN CERTIFICAT D'OCCUPATION .....		3
ARTICLE 1.9 - FRAIS ANNUELS .....		4
ARTICLE 1.10 – RÉVOCATION DU DROIT D'USAGE .....		4
ARTICLE 1.11 – OBLIGATION DU PROPRIÉTAIRE-LOCATEUR .....		4
ARTICLE 1.12 - ABROGÉ .....		5
CHAPITRE 2 :	DISPOSITIONS APPLICABLES AUX PROPRIÉTAIRES-LOCATEURS .....	5
ARTICLE 2.1 - OBLIGATION POUR LE PROPRIÉTAIRE-LOCATEUR DE FAIRE VALIDER SON RÈGLEMENT DE LOCATION PAR LA MUNICIPALITÉ .....		5
ARTICLE 2.2 - OBLIGATION POUR LE LOCATEUR DE DÉSIGNER UN RÉPONDANT DE LOCATION .....		5
ARTICLE 2.3 - OBLIGATION POUR LE PROPRIÉTAIRE-LOCATEUR D'OBTENIR LA SIGNATURE DU RÉPONDANT DE LOCATION SUR UNE COPIE DE SON RÈGLEMENT DE LOCATION .....		6
ARTICLE 2.4 - OCCUPATION MAXIMALE D'UN ÉTABLISSEMENT D'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE OU DE RÉSIDENCE PRINCIPALE .....		6
ARTICLE 2.5 - OBLIGATION D'OFFRIR DES COMMODITÉS DE DISPOSITION DES DÉCHETS .		6
ARTICLE 2.6 - OBLIGATION DE VIDANGER LA FOSSE SEPTIQUE SELON LES MODALITÉS PRÉVUES POUR UNE OCCUPATION PERMANENTE .....		6
ARTICLE 2.7 - OBLIGATION DE FOURNIR UNE LISTE DES EMBARCATIONS DISPONIBLES POUR LES LOCATAIRES .....		7
ARTICLE 2.8 - INTERDICTION D'UTILISER DES FEUX D'ARTIFICE .....		7
CHAPITRE 3 :	DISPOSITIONS APPLICABLES AUX RÉPONDANTS DE LOCATION .....	7

ARTICLE 3.1 - RESPONSABILITÉ DU RÉPONDANT DE LOCATION .....	7
ARTICLE 3.2 - ANIMAUX DOMESTIQUES .....	7
ARTICLE 3.3 - INTERDICTION DE TROUBLER LA PAIX DU VOISINAGE .....	8
ARTICLE 3.4 - HEURE DE FIN DES ACTIVITÉS EXTÉRIEURES .....	8
ARTICLE 3.5 - CAMPING, ROULOTTES, TENTES-ROULOTTES ET AUTRES VÉHICULES RÉCRÉATIFS.....	8
ARTICLE 3.6 - ACTIVITÉS NAUTIQUES ET EMBARCATIONS.....	8
CHAPITRE 4 : SANCTIONS, RECOURS ET PÉNALITÉS .....	9
ARTICLE 4.1 - INFRACTIONS RELATIVES AUX DISPOSITIONS APPLICABLES AUX PROPRIÉTAIRES-LOCATEURS .....	9
ARTICLE 4.2 - PÉNALITÉS ET AMENDES RELATIVES AUX DISPOSITIONS APPLICABLES AUX PROPRIÉTAIRES-LOCATEURS .....	9
ARTICLE 4.3 - INFRACTIONS RELATIVES AUX DISPOSITIONS APPLICABLES AUX RÉPONDANTS DE LOCATION .....	10
ARTICLE 4.4 - PÉNALITÉS ET AMENDES RELATIVES AUX DISPOSITIONS APPLICABLES AU RÉPONDANT DE LOCATION .....	11
ARTICLE 4.5 - RECOURS DE DROIT CIVIL.....	11

## **REGLEMENT MUNICIPAL NO 391**

### **CHAPITRE 1 : DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES**

#### **ARTICLE 1.1 - PRÉAMBULE**

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

#### **ARTICLE 1.2 - CHAMP D'APPLICATION**

Le présent règlement vise à encadrer les activités des établissements d'hébergement touristique et de résidence principale sur l'ensemble du territoire de la Municipalité.

#### **ARTICLE 1.3 - TERRITOIRE D'APPLICATION**

Le présent règlement s'applique dans toutes les zones où l'activité de location court terme, au sens prévu par la Loi l'hébergement touristique (H-1.01) et ses règlements, sont autorisés. Il s'applique également aux établissements d'hébergements touristiques et de résidence principale existants, soit ceux qui détiennent déjà une certification de la C.I.T.Q. à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, sur l'ensemble du territoire de la Municipalité.

#### **ARTICLE 1.4 - ÉTABLISSEMENT D'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE ET DE RÉSIDENCE PRINCIPALE EXISTANT AVANT L'ENTRÉE EN VIGUEUR DU PRÉSENT RÈGLEMENT**

Une activité de location court terme existante et n'ayant pas cessé ses activités lors de l'entrée en vigueur du présent règlement, n'a pas à respecter la distance minimale de 40 mètres de tout autre bâtiment principal de type habitation. Il doit être démontré par le requérant qu'il détient déjà une certification de la C.I.T.Q. antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement prouvant que la propriété abritait une activité de location court terme.

Un établissement existant lors de l'entrée en vigueur du présent règlement devra être conforme au présent règlement dès sa première demande de certificat d'occupation.

## **ARTICLE 1.5 - APPLICATION DU RÈGLEMENT**

L'inspecteur municipal ou toute personne ou entreprise désignée par résolution du Conseil municipal est responsable de l'application du présent règlement, il est autorisé à visiter et inspecter toute propriété, ainsi que l'intérieur et l'extérieur de toute maison, bâtiment ou édifice et il est autorisé(e) à délivrer des constats d'infraction.

Les propriétaires, locataires ou occupants de ces maisons, bâtiments et édifices, doivent recevoir l'inspecteur ou la personne désignée par résolution du Conseil et répondre à toutes les questions qui leur sont posées relativement à l'exécution du présent règlement.

## **ARTICLE 1.6 - TERMINOLOGIE**

Aux fins du présent règlement, à moins que le contexte ne comporte un sens différent, les mots et expressions qui suivent ont le sens et la signification qui leur sont attribués dans le présent article. Le genre masculin inclut le genre féminin.

**Municipalité** : tout le territoire de la Municipalité de Mandeville.

**Occupant(s)** : Personne ou ensemble des personnes occupant la propriété identifiée comme établissement d'hébergement touristique ou de résidence principale, qu'elles soient de passage ou séjournant pour la durée de la location.

**Gestionnaire de location** : Personne physique désignée par la Propriétaire-Locateur pour s'assurer du respect du Règlement de location et du présent règlement. Le Gestionnaire de location doit être domicilié sur le territoire de la Municipalité.

**Propriétaire-Locateur** : Personne physique ou morale, fiduciaire, ou tout autre organisme ou organisation étant propriétaire ou assumant la gestion de l'immeuble enregistré en tant qu'établissement d'hébergement touristique (EHT) ou de résidence principale (ERP).

**Règlement de location** : Ensemble des règles, validées par la Municipalité lors de l'émission du certificat d'occupation, constituant un engagement du Répondant de location de respecter toutes les dispositions y étant incluses.

**Établissement d'hébergement touristique (EHT)**: Un établissement dans lequel au moins une unité d'hébergement, tels un lit, une chambre, une suite, un appartement, un prêt-à-camper ou un site pour camper est offerte en location à des touristes contre rémunération, pour une période n'excédant pas 31 jours.

**Établissement de résidence principale (ERP)** : Établissement où est offert, au moyen d'une seule réservation, de l'hébergement dans la résidence principale de la personne physique qui l'exploite à une personne ou à un seul groupe de personnes liées à la fois et n'incluant aucun repas servi sur place. Une résidence est principale lorsqu'une personne physique demeure de façon habituelle en y centralisant ses activités familiales et sociales et dont l'adresse correspond à celle qu'elle indique auprès de la plupart des ministères et organismes du gouvernement.

**Répondant de location** : Personne physique responsable de la location de l'établissement d'hébergement touristique et signataire du contrat de location. Cette personne est également responsable du respect du règlement de location par tous les occupants.

**Terrain riverain** : Tout terrain adjacent en tout ou en partie à un lac ou à une rivière.

## **ARTICLE 1.7 - OBLIGATION DE DÉTENIR UNE ATTESTATION DE CLASSIFICATION**

Tout propriétaire-locateur désirant pratiquer des activités de location court terme, au sens prévu par la Loi sur l'hébergement touristique (H-1.01) et ses règlements, doit détenir un certificat de la Corporation de l'industrie touristique du Québec (C.I.T.Q.) valide;

## **ARTICLE 1.8 - OBLIGATION DE DÉTENIR UN CERTIFICAT D'OCCUPATION**

Toute propriété où l'usage « résidence de tourisme » ou « établissement de résidence principale » est exercé doit avoir obtenu un certificat d'autorisation délivrée en vertu du règlement administratif 195 ou être protégée par droit acquis, conformément aux articles 4.11 et 4.12 du règlement de zonage 192 et leurs amendements.



Amendement  
Règ.394-2024

## **ARTICLE 1.9 - FRAIS ANNUELS**

Toute propriété détenant un certificat de la Corporation de l'industrie touristique du Québec (C.I.T.Q) doit défrayer des frais de 500 \$ par année pour une résidence de 4 chambres et moins et de 1 000 \$ pour une résidence de 5 chambres et plus.

Ces frais sont imposés à même le compte de taxes des propriétés. Pour se dispenser du paiement des frais, le propriétaire-locateur doit présenter une demande de certificat d'autorisation pour changement d'usage au service d'urbanisme de la municipalité et démontrer qu'il n'est plus titulaire d'un certificat de la C.I.T.Q.

Les frais pour la première année de l'exercice de l'usage sont payables au moment de la délivrance du certificat d'autorisation par la municipalité et aucune réduction des frais annuels ne peut être accordée en fonction de la date de la demande.

Amendement  
Règ.394-2024

## **ARTICLE 1.10 – RÉVOCATION DU DROIT D'USAGE**

Le droit d'exercice de l'usage « résidence de tourisme » et « établissement de résidence principale » est révoqué si, au cours des 2 années précédentes, le Propriétaire-locateur a été reconnu coupable de deux (2), ou plus, infractions à une des dispositions du présent règlement.

Amendement  
Règ.394-2024

## **ARTICLE 1.11 – OBLIGATION DU PROPRIÉTAIRE-LOCATEUR**

Tout Propriétaire-locateur s'engage à :

- Maintenir son attestation de classification auprès de la C.I.T.Q tant qu'il exerce l'usage « résidence de tourisme » ou « établissement de résidence principale »;
- Désigner un gestionnaire de location lorsqu'il ne réside sur le territoire de la municipalité. Le gestionnaire de location et le propriétaire-locateur

doivent être faciles à rejoindre en tout temps; les coordonnées du propriétaire-locateur et de son gestionnaire de location doivent être maintenues à jour et transmises à la municipalité;

- Démontrer que son règlement de location de l'immeuble exerçant l'usage est conforme aux dispositions minimales contenues dans les présents règlements;
- Afficher sur les plateformes de location en ligne le nombre autorisé de chambres à coucher. Un salon proposant un divan-lit compte comme une chambre;
- Offrir sur son immeuble un ratio de 0,5 case de stationnement par chambre affichée.

Amendement  
Règ.394-2024

## **ARTICLE 1.12 - ABROGÉ**

## **CHAPITRE 2 : DISPOSITIONS APPLICABLES AUX PROPRIÉTAIRES-LOCATEURS**

### **ARTICLE 2.1 - OBLIGATION POUR LE PROPRIÉTAIRE-LOCATEUR DE FAIRE VALIDER SON RÈGLEMENT DE LOCATION PAR LA MUNICIPALITÉ**

Il est obligatoire pour tout Propriétaire-Locateur de fournir à la Municipalité une copie de son règlement de location tel que requis par l'article 1.9 du présent règlement pour des fins de vérification de conformité aux dispositions incluses au présent règlement. Sur demande, le Propriétaire-Locateur doit apporter les modifications demandées.

### **ARTICLE 2.2 - OBLIGATION POUR LE LOCATEUR DE DÉSIGNER UN RÉPONDANT DE LOCATION**

Il est obligatoire pour tout locateur de désigner, pour chaque location de l'immeuble, un Répondant de location. Les coordonnées du Répondant de location doivent être archivées par le Propriétaire-Locateur pour une durée minimale d'un an. Une copie d'une pièce d'identité contenant les coordonnées du Répondant de location doit être

jointe au bail afin de permettre à la Municipalité d'émettre un constat d'infraction en cas de non-respect des dispositions applicables.

### **ARTICLE 2.3 - OBLIGATION POUR LE PROPRIÉTAIRE-LOCATEUR D'OBTENIR LA SIGNATURE DU RÉPONDANT DE LOCATION SUR UNE COPIE DE SON RÈGLEMENT DE LOCATION**

Il est obligatoire pour le Propriétaire-Locateur d'obtenir et de conserver dans ses archives une copie signée par le Répondant de location de son règlement de location pour chaque location effectuée, et ce, pour une période minimale d'un an.

### **ARTICLE 2.4 - OCCUPATION MAXIMALE D'UN ÉTABLISSEMENT D'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE OU DE RÉSIDENCE PRINCIPALE**

L'occupation maximale pour un établissement d'hébergement touristique ou de résidence principale est fixée à un maximum de 2.5 personnes par chambre à coucher.

### **ARTICLE 2.5 - OBLIGATION D'OFFRIR DES COMMODITÉS DE DISPOSITION DES DÉCHETS**

Chaque établissement d'hébergement touristique et de résidence principale doit offrir à ses occupants des commodités de disposition des déchets adéquates selon la capacité d'accueil. Dans le cas de bacs amovibles, les contenants à déchets doivent être rangés à proximité du bâtiment et être munis de dispositifs empêchant les animaux de les ouvrir. Un bac de déchets amovible ne doit pas être laissé en bordure de la voie publique en dehors des jours de collecte.

### **ARTICLE 2.6 - OBLIGATION DE VIDANGER LA FOSSE SEPTIQUE SELON LES MODALITÉS PRÉVUES POUR UNE OCCUPATION PERMANENTE**

Tout établissement d'hébergement touristique ou de résidence principale desservi par un système septique autonome doit présenter une preuve de vidange septique aux deux ans, tel que prévu par le règlement provincial Q.2-R-22 pour une occupation permanente.

## **ARTICLE 2.7 - OBLIGATION DE FOURNIR UNE LISTE DES EMBARCATIONS DISPONIBLES POUR LES LOCATAIRES**

Lorsqu'applicable, le Propriétaire-Locateur doit fournir une liste des embarcations disponibles aux locataires, et intégrer cette liste à son règlement de location.

## **ARTICLE 2.8 - INTERDICTION D'UTILISER DES FEUX D'ARTIFICE**

Le Propriétaire-Locateur doit inclure à l'intérieur de son règlement de location une interdiction d'utilisation de feux d'artifice, des pétards ou autres objets pyrotechniques.

## **CHAPITRE 3 : DISPOSITIONS APPLICABLES AUX RÉPONDANTS DE LOCATION**

### **ARTICLE 3.1 - RESPONSABILITÉ DU RÉPONDANT DE LOCATION**

Pour toute la durée de l'engagement contractuel que représente la location d'un établissement d'hébergement touristique ou de résidence privée sur le territoire de la Municipalité, le Répondant de location demeure responsable des agissements de tous les occupants sur l'immeuble en location.

### **ARTICLE 3.2 - ANIMAUX DOMESTIQUES**

Les animaux domestiques sont sous la responsabilité du Répondant de location et doivent être maintenus en laisse ou attachés à un point fixe en tout temps lorsqu'ils sont à l'extérieur. Un nombre maximal de trois (3) chiens par établissement d'hébergement touristique ou de résidence principale est autorisé.

### **ARTICLE 3.3 - INTERDICTION DE TROUBLER LA PAIX DU VOISINAGE**

Il est strictement défendu de produire ou de laisser produire du bruit, un éclairage ou de la fumée susceptible de troubler la paix d'un voisin ou du voisinage.

### **ARTICLE 3.4 - HEURE DE FIN DES ACTIVITÉS EXTÉRIEURES**

En tout temps, les occupants d'un établissement d'hébergement touristique ou de résidence privée doivent cesser toute activité extérieure pouvant troubler la paix du voisinage à partir de 23 h 00 jusqu'à 8 h 00 le lendemain matin.

### **ARTICLE 3.5 - CAMPING, ROULOTTES, TENTES-ROULOTTES ET AUTRES VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

Il est strictement interdit, lors de la location d'un établissement d'hébergement touristique ou de résidence principale, d'installer une ou des tentes, roulottes, tentes-roulottes et autres véhicules récréatifs sur le terrain en location, ou tout autre terrain à proximité.

Il est également prohibé d'utiliser un bâtiment accessoire à des fins d'hébergement.

### **ARTICLE 3.6 - ACTIVITÉS NAUTIQUES ET EMBARCATIONS**

Il est interdit à tout occupant d'un établissement d'hébergement touristique ou de résidence principale de mettre à l'eau son bateau, chaloupe, canot, kayak, ponton ou toute autre embarcation personnelle, louée ou empruntée, à l'exception des embarcations fournies par le Propriétaire-Locateur.

## **CHAPITRE 4 : SANCTIONS, RECOURS ET PÉNALITÉS**

### **ARTICLE 4.1 - INFRACTIONS RELATIVES AUX DISPOSITIONS APPLICABLES AUX PROPRIÉTAIRES-LOCATEURS**

Quiconque contrevient à l'une des dispositions applicables aux Propriétaires-Locateurs commet une infraction le rendant passible des pénalités, sanctions et amendes prévues au présent règlement avec, en sus, les frais.

Quiconque omet ou néglige d'obéir à un ordre de l'inspecteur municipal ou de toute personne ou entreprise responsable de l'application du présent règlement, entrave de quelque façon que ce soit son travail, l'insulte ou l'injure, commet une infraction le rendant passible des pénalités, sanctions et amendes prévues au présent règlement avec, en sus, les frais

Quiconque fait une fausse déclaration ou produit de faux documents eu égard aux dispositions du présent règlement commet une infraction le rendant passible des pénalités, sanctions et amendes prévues au présent règlement avec, en sus, les frais.

### **ARTICLE 4.2 - PÉNALITÉS ET AMENDES RELATIVES AUX DISPOSITIONS APPLICABLES AUX PROPRIÉTAIRES-LOCATEURS**

Une première infraction ou contravention à l'une des dispositions applicables aux propriétaires-locateurs rend le contrevenant passible d'une amende de mille dollars (1 000 \$) avec, en sus, les frais s'il s'agit d'une personne physique et d'une amende de deux mille dollars (2 000 \$) avec, en sus, les frais s'il s'agit d'une personne morale.

Dans le cas de récidive, les infractions à l'une des dispositions des règlements d'urbanisme rendent le contrevenant passible d'une amende de deux mille dollars (2 000 \$) avec, en sus les frais s'il s'agit d'une personne physique et d'une amende de quatre mille dollars (4 000 \$) avec, en sus, les frais s'il s'agit d'une personne morale. De plus, être reconnu coupable d'une deuxième infraction entraîne une suspension d'un an du certificat d'occupation municipal et du droit d'exploiter l'établissement d'hébergement touristique concerné, sans

remboursement.

Lorsqu'une infraction au présent règlement à une durée de plus d'un jour, elle constitue jour par jour une infraction séparée; le contrevenant est alors présumé commettre autant d'infraction qu'il y a de jours dans sa durée et l'amende peut être imposée en conséquence.

Est un récidiviste, quiconque a été déclaré coupable d'une infraction à la même disposition que celle pour laquelle la peine est réclamée dans un délai de deux (2) ans de ladite déclaration de culpabilité.

Les poursuites pénales pour sanctionner les infractions aux règlements d'urbanisme sont intentées en vertu du Code de procédure pénale du Québec et ses amendements.

#### **ARTICLE 4.3 - INFRACTIONS RELATIVES AUX DISPOSITIONS APPLICABLES AUX RÉPONDANTS DE LOCATION**

Pour toute la durée de l'engagement contractuel que représente la location d'un établissement d'hébergement touristique ou de résidence principale sur le territoire de la Municipalité, le Répondant de location demeure responsable des agissements de tous les occupants sur l'immeuble en location.

Quiconque contrevient à l'une quelconque des dispositions applicables aux répondants de location commet une infraction le rendant passible des pénalités, sanctions et amendes prévues au présent règlement avec, en sus, les frais.

Quiconque omet ou néglige d'obéir à un ordre de l'inspecteur municipal ou de toute personne ou entreprise responsable de l'application du présent règlement, entrave de quelque façon que ce soit son travail, l'insulte ou l'injurie, commet une infraction le rendant passible des pénalités, sanctions et amendes prévues au présent règlement avec, en sus, les frais

Quiconque fait une fausse déclaration ou produit de faux documents eu égard aux dispositions du présent règlement commet une infraction le rendant passible des pénalités, sanctions et amendes prévues au présent règlement avec, en sus, les frais.

#### **ARTICLE 4.4 - PÉNALITÉS ET AMENDES RELATIVES AUX DISPOSITIONS APPLICABLES AU RÉPONDANT DE LOCATION**

Une infraction ou contravention à l'une des dispositions applicables au répondant de location rend le contrevenant passible d'une amende de mille dollars (1 000 \$) avec, en sus, les frais s'il s'agit d'une personne physique et d'une amende de deux mille dollars (2 000 \$) avec, en sus, les frais s'il s'agit d'une personne morale.

Dans le cas de récidive, les infractions à l'une des dispositions des règlements d'urbanisme rendent le contrevenant passible d'une amende de deux mille dollars (2 000 \$) avec, en sus, les frais s'il s'agit d'une personne physique et d'une amende de quatre mille dollars (4 000 \$) avec, en sus, les frais s'il s'agit d'une personne morale.

#### **ARTICLE 4.5 - RECOURS DE DROIT CIVIL**

La municipalité peut exercer, en sus des poursuites pénales prévues au présent règlement, tout autre recours de droit civil qu'elle jugera approprié, de façon à faire respecter le présent règlement et à faire cesser toute contravention à ce règlement le cas échéant.

#### **ARTICLE 4.1 – ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

---

Maire

---

Directrice générale et  
greffière-trésorière